

## REACH terminology

Last Modified on 10/13/2024 12:08 pm IDT

### About

This article describes the common terms used for creating caption and translation requests from Kaltura.

### Service

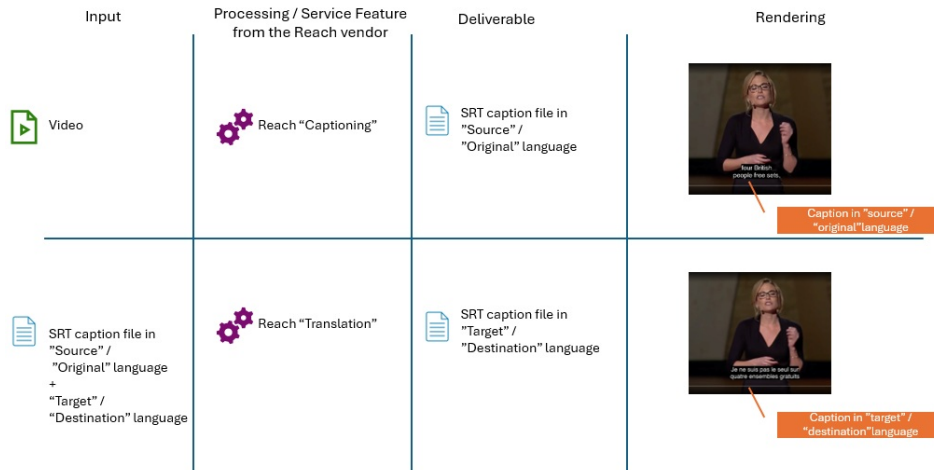
- Machine – ASR generated captions, 70-80 percent accuracy
- Professional – Human generated captions/audio description Chaptering, 99 percent accuracy

### Speaker ID

Check to add the speaker's name(s) at the beginning of the captions. Use this to identify individuals in your captions and translation files.

### Feature

- **Captions** - SRT caption file in the "Source"/"Original" language.
- Caption with Speaker ID
- **Translation** - SRT caption file in the "Target"/"Destination" language.
- Translation with Speaker ID
- **Alignment** - Align the text with the video, and create a caption file.
- **Audio Description** - Gives a spoken description of the detail and imagery in a video to make content accessible to individuals with a vision impairment.
- **Chaptering** - Create chapters for a video. The chapters are added as content metadata, just like creating chapters manually.



## Source media language

### Machine captions

The following source languages are available for Machine captions:

- English
- Arabic
- Cantonese
- Dutch
- French
- German
- Greek
- Hebrew
- Hindi
- Hungarian
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Korean
- Mandarin Chinese
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Spanish
- Swedish
- Thai

- Turkish

## Professional captions

The following source languages are available for Professional (Human) captions:

- English
- Arabic
- Chinese - Mandarin
- Chinese - Cantonese
- Danish
- Dutch
- Finnish
- Flemish
- French
- German
- Hebrew
- Hindi
- Italian
- Japanese
- Korean
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- Russian
- Spanish
- Swedish
- Thai,
- Turkish

## Turnaround time (TAT)


The Turnaround Time for captions requests are configured by your system administrator. Only configured options are displayed on your MediaSpace instance.

### Professional







- 3 hours (for up to 10 minute videos) See Note.
- 6 hours
- 24 hours

- 48 hours
- 5 days (for Audio Description only)
- Best Effort (usually 7 days)

Machine captions TAT is usually 30 minutes and depends on the video duration.

 If a three-hour turn around time is selected for captions and if the video is more than 10 minutes an alert is displayed that it will take more than three hours to process.

## Order Captions

Service: Professional (99%+) 	Source Media Language: English 
Feature: Captions 	Turnaround Time: 3 hours  
<input type="checkbox"/> Add Speaker Names	<div style="background-color: #fff9c4; padding: 5px;"><p>The selected Turn Around Time can be fulfilled only for media that is up to 10 minutes duration. </p></div>

## Auto chaptering and audio description

The following source languages are available for Audio Description and Auto Chaptering:

- English

## Target translation language

The following languages are available for translation:

- English
- Arabic
- Chinese - Mandarin (Simplified)
- Chinese - Cantonese (Traditional)
- Dutch
- Flemish

- French
- German
- Hebrew
- Hindi
- Italian
- Japanese
- Korean
- Portuguese
- Russian
- Spanish
- Turkish

## Machine target languages - machine translations

The Turn Around Time (TAT) is up to 30 minutes.

- Arabic
- ChineseMT
- ChineseCT
- Czech
- Danish
- Dutch
- English
- Finnish
- French
- German
- Greek
- Hebrew
- Hindi
- Hungarian
- Italian
- Japanese
- Korean
- Latvian
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- Russian
- Spanish



- Swedish
  - Telugu
  - Thai
  - Turkish
  - Ukrainian
-